

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 138 (2017)  
**Heft:** 11-12  
  
**Nachruf:** In memoriam

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

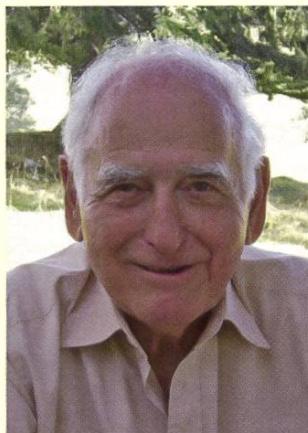
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Société apicole du Jura bernois



#### Paul Girod

C'est très jeune déjà que Paul Girod s'est intéressé à l'apiculture, talonnant sa maman,

selon ses dires, lorsqu'elle se rendait au rucher familial se situant au petit Champoz.

Par la suite, apiculteur et éleveur chevronné, il conduisit lui-même ce rucher, comptant de nombreuses colonies, jusqu'à sa retraite.

C'est en 1938, qu'il entra dans notre société « Erguel-Prévôté ». En 1977, il en prit la présidence, cumulant cette fonction avec celle de « La Jurassienne », qui faisait alors partie de la fédération romande des apiculteurs du canton de Berne.

L'éclatement de cette fédération survint à la suite de la création du nouveau canton, ce qui attrista durablement Paul, conscient de la force que représentait un nombre important d'apiculteurs vis-à-vis des instances cantonales.

En 1981, notre président entre en tractations avec la Bourgeoisie de Bienne, afin de pouvoir monter une station de fécondation au « Grabe » sur Sonceboz, situé à 1200 mètres d'altitude, afin de faire bénéficier nos membres de meilleures conditions.

Cette station sera utilisée jusqu'en 2003, les exigences des sélectionneurs du Jura bernois se portant alors sur les stations d'altitudes valaisanne mieux protégées géographiquement.

Durant cette même année, notre infatigable président contacte le Département de l'Agriculture, afin d'obtenir le déplacement du rucher d'expérimentation du regretté Hans Schneider, collaborateur scientifique du Liebefeld. Monsieur Daniel

Geiser, directeur du département, accède finalement à ses réitérées demandes, ce qui permet le déplacement de cet imposant rucher sur son emplacement actuel, soit à Loveresse, domaine de la Fédération Rurale Inter-jurassienne, pour le bien des membres de notre société.

1982, candidat au comité de la SAR est nommé par l'assemblée des délégués. Il occupera le poste de préposé aux assurances durant 7 ans puis assumera ensuite pendant 8 ans la présidence ; à son départ il est nommé membre d'honneur de la SAR pour tous les services rendus. Selon l'hommage dans la Revue (1997/5/129) :

« Tu as su tempérer les esprits vifs du groupe et respecter la démocratie dans chaque décision... Nous avons apprécié ton sens des relations humaines... assumant les décisions parfois difficiles qui devaient être prises dans l'exercice de tes fonctions. Tu assumas pleinement cette responsabilité... avec honnêteté et conviction. »

L'année 1990, qui marque le centième anniversaire de la fondation de la société Erguel-Prévôté donnera encore l'occasion de retrouvailles fraternelles des membres SAR à Loveresse, à la suite d'une manifestation qui connut un franc succès auquel Paul a, comme à son habitude, largement contribué.

C'est en 1995, après 17 années de présidence de la fédération, qu'il quitte cette dernière, sans pour autant renoncer à donner ses précieux conseils et services à son successeur, toujours pour le bien de la cause apicole.

Ainsi, sa vie durant et jusqu'à ces dernières années de vie active, toujours soutenu par son environnement familial et sa compagne, Paul n'a cessé d'offrir sa participation et ses conseils avisés dans tous les domaines touchant à la cause apicole, ne négligeant aucune manifestation ou réunion importante.

Paul Girod, honnêteté et conviction, un nom et une attitude que nous ne sommes pas près d'oublier.

*Paul Aeschlimann et le comité reconnaissant  
de la Société apicole du Jura bernois*

## Société d'apiculture de la Chaux-de-Fonds et environs



### Jean-Louis Brunner

24.02.1935 –  
31.08.2017

C'est au contact de son oncle à Savagnier que Jean-Louis se familiarise au monde de l'apiculture. Quelques années plus tard il acquiert des ruches qu'il installe aux abords de sa ferme à la

Rangée-des-Robert, sur la commune de la Ferrière. Agriculture et apiculture sont pratiquées avec beaucoup d'engagement.

En 1978 Jean-Louis devient membre de la société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs, et membre SAR. En 1987 il entre au comité de notre section et endosse la fonction de vice-président dès 1992 pour plusieurs années. Homme réfléchi et de bon conseil il a participé activement à la promotion et au développement de l'apiculture dans notre région.

Ce passionné d'apiculture laisse un grand vide derrière lui. La société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs témoigne à sa famille ses plus cordiales pensées.

*Le président: Daniel Leuba*

Publicité

### Offrez-vous des outils de qualité :

- tout en acier inoxydable, efficace et solide
- résistant aux traitements aux acides
- également pour ruches DB

**Bandes porte-cadres\*, dès Fr. 2.40**

**Liteaux pour planchettes  
de couverture, dès Fr. –.50**

**Clous ou vis inox pour porte-cadres  
et liteaux**

**Nourrisseurs LEUENBERGER**

**Entrées de ruches WYNA-DELUXE**

**Grilles Anti-Varroa\* 29,7 x 50 x 0,9 cm**

\*dimensions sur demande

**JOHO & PARTNER**

**5722 Gränichen**

**Tél./Fax 062 842 11 77**

**Réponse en français 079 260 16 67**

**[www.varroa.ch](http://www.varroa.ch)**

### TRAITEMENT HIVERNAL

#### Evaporateur Varrogaz

Sans batterie, fonctionne avec une lampe à gaz, efficace à 98 %, simple, rapide, par le trou de vol, adaptable à tous les systèmes de ruches.

**Testé par le Liebefeld** (voir journal RSA mai 2004)

**Prix : Fr. 150.– + frais de port**

**Robert Praz, Route du Sanetsch 54  
1950 Sion, Tél. 027 322 48 19**